

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
18. August 2005 (18.08.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2005/075008 A1

- (51) Internationale Patentklassifikation⁷: A61M 1/28, 39/22, 39/20 (71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US): FRESenius MEDICAL CARE DEUTSCHLAND GMBH [DE/DE]; Else-Kröner-Strasse 1, 61346 Bad Homburg (DE).
- (21) Internationales Aktenzeichen: PCT/DE2005/000126 (72) Erfinder; und (75) Erfinder/Anmelder (nur für US): BIESEL, Wolfgang [DE/DE]; Henri-Dunant-Weg 3, 66564 Ottweiler (DE). REITER, Reinhold [DE/IT]; Via 4 Novembre, 41, I-26013 Crema (IT). VENERONI, Alain [IT/IT]; Via Roma 37, I-26016 Spino d'Adda (IT).
- (22) Internationales Anmeldedatum: 27. Januar 2005 (27.01.2005) (74) Anwalt: VIÈL, Christof; Vièl & Wieske, Feldmannstrasse 110, 66119 Saarbrücken (DE).
- (25) Einreichungssprache: Deutsch
- (26) Veröffentlichungssprache: Deutsch
- (30) Angaben zur Priorität: 10 2004 005 372.3 3. Februar 2004 (03.02.2004) DE

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

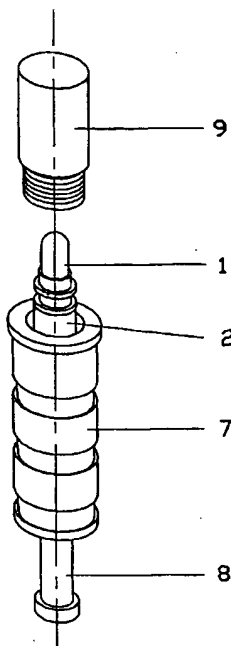
(54) Title: DEVICE AND METHOD FOR INTRODUCING A PLUG INTO THE PERITONEAL DIALYSIS CONNECTOR OF A PATIENT

(54) Bezeichnung: VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUM EINBRINGEN EINES VERSCHLUSSSTOPFENS IN EINEN PATIENTENKONNEKTOR FÜR DIE PERITONEALDIALYSE

(57) Abstract: The invention relates to a device for introducing a plug into the peritoneal dialysis connector of a patient. The aim of the invention is to enable any number of disconnecting/connecting processes to be carried out in patient connectors that introduce a sterile plug into the connection of the patient in the stomach during the disconnection process. To this end, the invention relates to a device for introducing a plug into the peritoneal dialysis connector of a patient, said device consisting of a housing containing a plug, and means for transferring the plug from the device into the connector of the patient. One such device can be used to introduce a new plug, under sterile conditions, into a patient connector comprising a plug that has already been used. For a plug such as that described in the application DE 198 14 047 Cl, the introduction of a new plug causes the push-button with which the plug is inserted to return to its initial position, so that the patient connector is ready for a new connection/disconnection process. In this way, a multiple reintroduction of plugs into the connector of a patient is feasible. The invention is advantageous in that costs are only incurred as a result of an intentional connection/disconnection process.

(57) Zusammenfassung: Die Erfindung betrifft eine Vorrichtung zum Einbringen eines Verschlussstopfens in einen Patientenkonnektor für die Peritonealdialyse. Um bei Patientenkonnectoren, die bei dem Dekonnektionsvorgang einen sterilen Verschlussstopfen in den Bauchanschluss des Patienten einbringen eine beliebige Zahl von Dekonnektier-/Konnektivvorgängen zu ermöglichen, wird eine Vorrichtung zum Einbringen eines Verschlussstopfens in einen Patientenkonnektor für die Peritonealdialyse bestehend aus einem Gehäuse, in dem ein Verschlussstopfen angeordnet ist und aus Mitteln zum Übertragen des Verschlussstopfens aus der Vorrichtung in einen Patientenkonnektor, vorgeschlagen. Mit einer derartigen Vorrichtung kann in einen Patientenkonnektor, dessen Verschlussstopfen bereits verwendet worden ist, unter sterilen Bedingungen ein neuer Verschlussstopfen eingebracht werden. Bei einem Verschlussstopfen wie dem aus der DE 198 14 047 Cl wird durch das Einbringen eines neuen Verschlussstopfens auch der Druckknopf, mit dem der Verschlussstopfen eingebracht wird, wieder in die Ausgangsstellung zurückgeführt, so dass der Patientenkonnektor wieder für einen Konnektions-/Dekonnektionsvorgang zur Verfügung steht. Auch eine mehrfache Wiederbeladung eines Patientenkonnectors mit Verschlussstopfen ist

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]



WO 2005/075008 A1



(81) **Bestimmungsstaaten** (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

(84) **Bestimmungsstaaten** (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG,

ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Veröffentlicht:

— mit internationalem Recherchenbericht

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.